華閱覽室徵文比賽

題目有四任由選擇八月卅日截止

（雲訊）華埠中文閱覽室之中文徵文比賽，題目有四：（一）華埠雜寫（二）華人在海外的認同問題（三）華埠傳奇人物（四）「孝」在當代的意義，參加者請先親自到片打東街七一七號報名登記，領取所需用之原稿紙，來稿截止日期爲八月卅日，頒獎日期另行通告。

由於題目（二）之「華人在海外的認同問題」，不少有意參加徵文比賽者，認爲範圍廣泛，頻頻去電閱覽室，詢問有關問題中心究竟若何，問題中心，爲華人在海外，對中西文化認同態度，而並非政治認同問題，華埠中文閱覽室向無政治立場，宗旨是爲推動中文文化，並社會服務性工作。

鄭振河君熱心教育 捐榮陽總堂獎學金

（雲訊）旅居南美委內瑞拉殷商鄭振河君乘來此間參加其侄孫志明婚禮之便，昨特偕同其嫡侄文華君拜會鄭榮陽總堂。該堂全體職員爲盡地主之誼，在該禮堂設茶會招待。席間載談載笑，式飲式食，表現榮陽一家親。振河君素來熱心公益，即席捐助獎學金一百元。該堂除發還收據感謝外，對振河君此次嘉惠士林，使莘莘學子努力上進，其仁風義舉，殊堪矜式。

又訊：聞該總堂自成立獎學基金委員會以來，該堂全體昆仲鼎力支持與擁護。解囊捐助者，極形踴躍。聞申請表格已印備就緒。如該堂昆仲及其子女在高中畢業，或肄業於各大專學校者，可向該堂書記處或鄭文華君今後二君索取云。

電話：鄭今後四三三－三六一四。鄭文華二六三－八四〇三。

總堂地址：片打東街九十七號之一。

嶺大及培正同學會 聯合舉行郊遊盛誌

（雲訊）嶺南大學與加西培正同學會，昨廿三日上午十一時至下午六時，聯合舉行郊遊野餐會，地點是加美交界美國羅拔小城僑商李廷光避暑別墅，李教授爲嶺南同學會顧問，加西培正同學會會長，各同學偕眷，分別駕車依時抵達目的地，在大自然美景中各樂其樂，佳餚美點，美味適口，有排球比賽遣興。結果培正勝嶺南，友誼第一，比賽第二，兩隊隊員互致敬禮。

嶺南同學會永遠名譽會長余國定醫生偕女公子等均參加排球賽，女將亦大顯身手，郊遊至四時左右，加西培正同學會隨舉行會議，籌備歡迎香港培正同學總會旅行美加觀光團人員，詳細討論，一一解決，情形頗爲熱鬧。

華安公司運到新藥

（雲訊）本市緬街五百五十號華安國貨公司，新從祖國運到抗癌新藥二種：「抗癌靈」是最新發明治療惡性腫瘤的有效藥物，根據臨床試驗的療效次序，主要用於胰腺癌，胃癌，直腸癌，肝癌和食管癌等，此外對肺癌，膀胱癌，鼻咽癌，甲狀腺癌，白血病等也有一定療效。

「癌得寧片」這種藥，也主要是抗腫瘤藥，用於舌根癌，食道癌，胃癌，結腸癌，直腸癌等消化道腫瘤。

對於已經手術的腫瘤患者，也可服用，這些藥片的特點是治療惡性腫瘤病效果顯著，極少副作用，適合長期服用，因此深受國內外醫務人員和腫瘤患者的歡迎。

張明道洪拳會近訊

（雲訊）張明道洪拳會原定於七月卅日舉行所推銷之會員獎券抽獎，經過執事會之通過決定延期至九月初，九月十二日乃該會成立第七週年紀念大會及週年選舉，張師傅在七月十四日定購了一隻二號黑花獅，及一隻小彩獅及另鑼鼓各一套，希望能在八月底或九月初到達，以能在週年大會中作三獅採青賀慶，屆時將請各人及有關人士到場作點睛及抽獎，所有持票人士，請保留票號，確定日期日後會在報章刊登。

西河總堂開會員會

（雲訊）林西河總堂九牧公所謹定於本（八）月十三日（星期日）下午一時半，在該堂所大禮堂召開全體會員大會，商討有關重要緊急事項。敬希各會員依時出席。并邀請凡年滿十九以上而未入會之宗叔伯嬸姆兄弟姊妹駕臨指教，藉敦宗誼。同時特備茗茶美點招待云。

朱林美芳夫人逝世

（雲訊）朱林美芳太夫人，廣東台山水埗東安里人，來加二十多年，一生慈善爲懷，篤信督教義，昨八月四日上午五時卅分，以年老多病，在聖保羅醫院，息勞歸主，積閏享壽六十有二歲，親友聞訊，深感惋惜，其女惠貞，壻陳國駒等隨侍在側親視含殮，遵禮成服，定期於十一日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行追思禮，由連登權牧師主持，卜葬科士蘭墓園，全部儀，捐贈華人長老會云。

遡源總堂定期秋祭

（雲訊）本埠遡源總堂，每年依例舉行春秋兩祭，現值孟蘭佳節將至，定於八月十三日（星期日）上午十二時正，備辦祭禮菓品。前往山景公共墓園致祭先宗親之墓，以慰英靈，希各昆仲姑嬸依時在該堂所，齊集乘車出發，祭畢復回該堂酒會云。

香港官方藝術代表團
首次在溫哥華盛大演出
中華文化中心主辦・漢宮酒樓贊助
香港校際訪加中國舞蹈團義演
中國古典舞蹈、民間舞蹈
現代舞、舞劇。
日期：一九七八年八月十三日（星期日）下午八時正
地點：市中心奧芬大劇院ORPHEUM THEATRE
票價：分三元、五元、七元三種
售票處：片打東街三壹三號中華文化中心臨時辦事處
訂座電話：六八七－〇七二九
曾在海外表演多次，自英女皇御前獻演，國際好評如潮
現應點問頓七八年英聯邦運動會邀請訪加，在溫哥華貝演一場
良機勿失。

代柬

本黨社謹訂於一九吉八年八月廿吉日正午十二時假座洪門禮堂舉行成立第廿四週年紀念典禮敬治潔茗同日下午六時在皇后大酒家公宴屆時統請

駐加總支部支分部達權總社支社暨洪門附屬機構叔伯嬸姆昆仲姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

點城民治黨
達權社敬約

THE CHINESE FREEMASONS
9718 Jasper Ave, Edmonton, Alberta T5J 1N8

公元一九吉八年八月三日

代柬

本社謹訂於一九吉八年九月三日（星期日）下午一時假座洪門大廈禮堂舉行第六十週年紀念典禮敬治潔茗同日下午五時半假座喜臨門酒家及陶陶酒家公宴屆時統請

洪門民治黨駐加總支部達權總社暨各支社暨洪門屬下各機構全體洪門叔伯昆仲嬸姆姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

雲埠達權支社仝人敬約

附註：席金：成年十元。小童三元。

年滿六十五歲以上社員盡足義務者免席金憑券入座，請早報名，以編排席位，祈爲見諒。

一九吉八年八月四日

雲埠洪門民治黨支部通告

爲通告事：遵章於農曆吉月廿五日爲五祖寶誕，本支部定則於九月二日（星期六日）晚上八時，歡迎新進黨員入黨，希有意參加本黨者，請於九月前一星期六，即八月廿六日（星期六日）午後二時，聯同介紹人到本黨秘書室辦理入黨手續爲要。

此佈

雲埠洪門民治黨支部　主委：吳一平　秘書：李耀樞

一九吉八年八月三日

甄素貞啓事

父親黃煥和　母親黃盤惠蘭，大姊張黃素雲，三妹黃素玲，我和他們脫離關係，一刀兩斷，特此敬告各親友

二女甄素貞啓

尋訪胡銀富胞弟
胡銀送廣東開平茅崗下洞福星里村人尋訪胞弟見報請來信 1874 Garden Drive Prince George B.C. 電話564－8901 周錦灼轉

三十二組聯房出賣
取價一十九萬八千元，淨收入三萬二十元，要五萬五千元定銀，堅固樓宇，好地點，位於喜士定街。請用英語電話 Ron Silley 872-0321 or 681-1866 Century 21 Tradewind Realty

柏文出租并請看護
兩房一廳，另一廳一房，交通便并請識英文看護柏文。晚間五時半電話二五四－三二〇二

柏文連傢私出租
月租百五十元不連傢私月百卅五元佐治東街一貳一八號英語電二五三－三九八七。

雲島埠仔誠聘工人
廚師及企檯各一名薪金從優包食宿有意請電話254－5881

訃告

先慈林美芳太夫人廣東台山水埗東安里人不幸痛於一九七八年八月四日上午五時卅分在雲埠聖保羅醫院蒙主寵召息勞歸主積閏享壽六十有二歲哀女等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於八月十一日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館儀式由連登權牧師舉行追思禮拜喪禮隨即出殯歸土卜葬於科士蘭墓園　忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

哀女　朱惠貞
壻　陳國駒
誼男　李祐基
誼媳　林氏
外孫男　志明
外孫女　琍瓊琍玲
誼孫男　李廣亮同泣告

有單人房出租
各樣齊全交通方便請晚間電八七四－二六三二

柏文廉價自售
新一廳一房近華埠交通方便價二萬九千九晚六時後電話八七九－七零七一

西餐館自賣
離雲埠半小時車位於購物中心生意旺錢則短座位七十因乏人力有志請五時後電四六三－九三四六或四六七－五六一九

招請車衣工人
有經驗車成件起時裝薪金從優有意思者請到 1007 E. Cordova St. 請電話：251－1415

生意良機
茲有位於市中心旺區酒店一所出租，租金合理，股實人仕可免頂手，有意承租經營者，請打電話六八二－零五八四與馬君或黃君聯絡。

咖啡館自賣
位於二埠大街，坐位三十，只開一至五，七時至五時，生意平穩，租平，批長，適合倆人或夫婦，割價急讓，祇賣一萬五千有意者，請電五二一－二三四三洽

有房出租
有兩房間出租，或租一房亦可，近新市學府，交通便，租平，請電話三二一－六九五零

屋主急賣
九年新上下層孖屋，每層三睡房厠所，廚房，冚孖梳夾 Napire St. 近小學車站。電話254－2003

富洋實業公司
新盤上市
①唐人餐館連實業生意好位於北雲哥華股東志圖別業平賣二十五萬元
②孖屋一間近一街及冚孖梳年收八千二百元全價八萬九千元先交四萬
③西區孖屋年收一萬四千八百元兩之土庫均有房開價十四萬
④商業樓有五間舖面及八組柏文全年入息近三萬元全價二十萬
⑤舖位及栢文商業樓位非沙四十九街旺地區取價二十二萬五千以上新盤問梁嶽雄日電話：六八八－一三三七夜電話：五三一－一五一四

實事實業燕梳有限公司
代理置業投資　汽車保險　房屋燕梳
雲市華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞駕臨本公司購買
Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899
保費最平歡迎比較
本公司職員通粵語國語服務妥當
汽車保險
房屋燕梳
玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車
停車場在本公司東側
・代理塡報入息稅・
快捷妥當・價錢公道
專人負責・一切保密
Autoplan

伍澤濂　733－5743
①華區平屋。四睡房，自動煖氣，開價三萬四千元。
②喜士定東區乃磨街附近住宅，石米牆，三睡房，庫土庫另有一房，兩厠所，開價五萬五千九百元。
③「一物二用」喜士定東八百號商業樓，一百尺闊，一部份可作零沽，一部份可作棧房，有升降機起卸貨物，開價廿五萬，先交十萬，其餘自由銀期，平過交租。
④華區新屋敷間，三睡房屋價由五萬二千七百元起。

伍澤森　327－7842
①士得古牆身一廳三睡房屋，全部鋁窗，土庫另有兩睡房，交通方便，包大爐雪頂窗簾地氈等，業主他遷急讓。只開價四萬五千九百元，可以試還價。
②新屋在建築中一千三百平方尺，上等材料，近魯比和廿四街，八孖車房四千九，可用你的舊屋相換萬四
③八年新靚屋，二廳四睡房，三套浴室，孖車房五十尺闊地，包全部電器用具地氈。地址 3268 East 15 Ave 七萬餘元，極抵買
④平正地一幅 33×122，近片打東街和冚孖素街，可建孖屋，四萬二千元。

雷廣庭　926－9771
▲果舖生意地點，出讓，好新靚架撐，有停車場，每日生意四百元左右，開價一萬六千元，另點貨。
▲二八一一，McGill 街一廳困房，闊大廚房，土庫另有一廳一房，廚房，浴室，近巴士學校，開價五萬八千五百元。
▲另有大形果舖生意連實絲出讓好地位價錢卅萬左右
▲唐人埠，雜貨舖卅出讓，有長批，近緬街，可以改做唐人雜貨店。

鍾天賜　876－4575
▲賺錢小型餐館出讓：在興旺西區中心 Westend 四十二座位，每日生意三百元價錢公道，生意大有前途
▲商業樓有一分三息口六年新列治文區近第三路商業中心區兩間舖面樓上醫生樓會計師樓年收租六萬七千元取價四十八萬九千元。

新聲戲院
SUN SING THEATRE
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不停場
下期放映
八月五日至十一日
隆重獻映
新潮女秘書
伍衛國　邵音音
林建明　領銜主演
同場放映
十大掌門闖少林
嘉凌　王道領銜主演
紅衣喇嘛

龍樓
DRAGON PALACE RESTAURANT
鐵定七月一日
新張營業
●名廚主理●正宗粵菜
●華筵小酌●晚飯宵夜
●色香味全●免費泊車
營業時間：星期一至四上午十一時至晚上十二時
星期五至六上午十一時至晚上十二時
星期日上午十一時至晚上十時
2784 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, TEL: 254-1668-9